

招标公告Bidding Notice

中国电建电建海投公司巴基斯坦卡西姆燃煤电站项目
输煤系统、制氢站、锅炉电梯彩钢板及锅炉大罩壳换型改造项目
招标公告
Project for Color Steel Plate Transformation Bidding Notice
(招标编号Bidding No.: PQEPC-PS-CI-34)

1. 招标条件Bidding Conditions

本项目 输煤系统、制氢站、锅炉电梯彩钢板及锅炉大罩壳换型改造项目已由 中国电建集团海外投资有限公司以《关于对卡西姆发电有限公司锅炉大罩壳及输煤栈桥等彩钢板更换立项的批复》（中电建海投〔2024〕420号）批准建设，项目业主为 巴基斯坦卡西姆港发电有限公司，建设资金已落实，出资比例为100%，招标人为 巴基斯坦卡西姆港发电有限公司。项目已具备招标条件，现对该项目 输煤系统、制氢站、锅炉电梯彩钢板及锅炉大罩壳换型改造项目进行公开招标。

The Project for Color Steel Plate Transformation has been approved for construction by PowerChina Resources Limited. The project owner is Port Qasim Electric Power Company (Private) Limited, with construction funds fully secured and a 100% investment ratio. The tenderer is also Port Qasim Electric Power Company (Private) Limited. The project now meets the conditions for bidding, and public bidding is hereby initiated for the Project for Color Steel Plate Transformation.

2.项目概况与招标范围Project Overview and Bidding Scope

2.1项目建设地点：巴基斯坦卡西姆港燃煤电站

Project Location: Pakistan Qasim Coal-Fired Power Plant Project.

2.2项目建设规模：2×660MW燃煤机组（已投运）

Project Construction Scale: 2×660 MW Coal-Fired Units (Already Commissioned)

2.3项目建设工期：工期为8个月（240天），计划开工日期为11月15日。

Project Construction Period: 8 months (240 days), plan start date: September 15th, 2025.

2.4招标范围Bidding Scope:

卡西姆港燃煤电站项目输煤系统、制氢站、锅炉电梯彩钢板及锅炉大罩壳换型改造工程。本项目涵盖T2转运煤站、T3转运煤站、除铁室、煤破碎室和驱动采样室、T4转运站（虎头型）、#5煤运输栈桥、锅炉电梯、制氢站、锅炉大罩壳共9座建筑。具体实施范围包括设计（包括功能、结构、性能等）、材料供应、安装及测试，以及上述9座建筑的压型钢板墙（包括墙檩条）、屋顶（包括墙檩条）、门窗及上述部件的连接部分。

The scope of the project includes T2 coal transfer station, T3 coal transfer station, iron remover room, coal crusher room and drive sampling room, T4 transfer station (tiger head), #5 coal transport trestle, boiler elevator, hydrogen production station, Boiler rain cover a total of 9 buildings. The specific scope of implementation is to design (Including: function, structure, performance, etc.), material supply, installation and test for the pressed steel plate walls (including wall purlins), roofs (including roof purlins), doors and Windows and connecting parts of the above 9 buildings.

2.5本招标项目标段/标包划分：共分一个标段

Division of Lots/Packages for This Bidding Project: Only One Lot.

3.投标人资格要求Qualification Requirements for Bidders

3.1 投标人具备建筑施工总承包资格，并具备设计、采购及安装彩钢板的能力和资质。

The bidder shall possess Qualification for General Construction Contracting, and has the eligibility and capability in the design, procurement, and installation of color steel plates

3.2 投标人在过去三年须拥有与本项目类似的施工经验，并在人员、设备、资金等方面具备相应的专业能力。

The bidder shall have similar construction experience to this bidding project in three years, with corresponding specific capabilities in terms of personnel, equipment, funds, etc.

3.3 招标人接受联合体投标。

The Tenderer can accept consortium bid.

3.4 本项目投标货币为巴基斯坦卢比（PKR）。

The bidding currency is Pakistan Rupee(PKR).

4.招标文件的获取Acquisition of Bidding Document

4.1凡有意参加者，请于2025年9月22日下午18时（巴基斯坦时间）前，从卡西姆发电公司总部或通过电子邮件免费申请获取整套招标文件（线上发送PDF文件），同时需附上公司介绍信以及个人身份证复印件。

Interested participants can apply for a full set of bidding documents (online pdf file sharing) free of charge from PQEPC headquarters or via email before 18:00, September 22, 2025, Pakistan time, with a introduction letter of the unit and a copy of the personal ID card of the contact person.

4.2未按本招标公告4.1条要求的途径获取招标文件的，其投标将被否决。

Bidders who fail to obtain bidding documents in accordance with the requirements of Article 4.1 of this bidding notice will be rejected for bid.

5.投标文件的递交Submission of Bids

5.1应答文件递交的截止时间（投标截止时间）为2025年10月15日10时00分整（巴基斯坦时间），投标人应通过电子邮件发送电子投标文件（扫描的PDF格式和可编辑的Word格式）。投标文件必须加密，并在开标时将密码提供给业主。

The deadline for submitting the bid documents (bid closing time) is 10:00 AM (Pakistan Time), October 15, 2025. Bidders should send electronic Bid Documents(scanned PDF and editable Word format) via email. The Bid Documents must be encrypted and the password must be provided to the Employer on the Bid opening time. The Tenderer will reject the Bids that are delivered late, or not encrypted in accordance with the requirements of the Bidding Documents.

5.2 招标人将拒绝提交时间过晚或未按照招标文件要求进行加密的投标。

The Tenderer will reject the Bids that are delivered late or not encrypted in accordance with the requirements of the bidding documents.

6.开标时间及地点Bid opening time and location

开标时间：2025年10月15日上午10点（巴基斯坦时间）

Bid opening time: October 15, 2025, 10:00 a.m (Pakistan time)

开标方式：线上开标

Bid opening method: Video conference

开标地点：巴基斯坦卡西姆港发电有限公司办公楼309会议室

Bid opening location: Conference Room 309, Office Building, Port Qasim Electric Power Company (Private) Limited

7.发布公告的媒介Medium for Publishing Notice

本次招标公告同时在中国招标投标公共服务平台(<http://www.cebpubservice.com>)、中国电建阳光采购网（<http://bid.powerchina.cn>）上发布。

The Bidding Notice was also released on the China Procurement and Bidding Network (<http://www.chinabidding.net>) and the PowerChina Bidding and Purchasing Network (<http://bid.powerchina.cn>).

8.联系方式Contact Information

招 标 人：巴基斯坦卡西姆港发电有限公司

Tenderer: Port Qasim Electric Power Company (Private) Limited

地 址：巴基斯坦卡拉奇卡西姆港东部工业区Eiz/LL/SP-14区

Address: Plot No. EIZ/LL/SP-14, Eastern Industrial Zone, Opposite Engro Polymer, Port Qasim, Karachi, Pakistan.

联 系 人：席周悦

Contact Person: Xi Zhouyue

电 话Contact No.: 00923183743833

电子邮件Email Address: xizhouyue@powerchina.cn